



**Ice Cream Storage Freezer
7472.0120**

User Manual
Gebruikershandleiding
Gebrauchsanweisung
Le mode d'emploi



CONTENT

ENGLISH

VERTICAL COOLERS & FREEZERS	4
1 SAFETY	4
2 TRANSPORT	4
3 INSTALLATION INSTRUCTIONS	4
4 ELECTRICAL CONNECTION	5
5 TEMPERATURE CONTROL	5
6 CLEANING YOUR APPLIANCE	5
7 DEFROSTING YOUR FRREZER	5
8 MAINTENANCE	5
9 TIPS ON SAVING ENERGY	5
10 WIRING DIAGRAM	6
11 TROUBLESHOOTING GUIDE	6

NEDERLANDS

VERTICALE KOELERS & VRIEZERS	7
1 VEILIGHEID	7
2 TRANSPORT	7
3 INSTALLATIE INSTRUCTIES	7
4 ELEKTRISCHE VERBINDING	8
5 TEMPERATUURCONTROLE	8
6 APPARAAT SCHOONMAKEN	8
7 DIEPVRIES ONTDOOIEN	8
8 ONDERHOUD	8
9 TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN	9
10 SCHAKELSCHEMA	9
11 PROBLEEMOPLOSSENDE GIDS	9

DEUTSCH

KUEHL- UND TIEFKUEHLSCHRAENKE	10
1 SICHERHEIT	10
2 TRANSPORT	10
3 EINBAUANLEITUNG	10
4 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	11
6 REINIGUNG DES GERAETES	11
7 ABTAUEN DES GERAETES	11
9 TIPPS ZUM ENERGIESPAREN	12
10 SCHALTPLAN	12
11 FEHLER-/PROBLEMBEHEBUNGSMANUAL	12

FRANÇAIS

REFROIDISSEURS ET CONGÉLATEURS VERTICAUX	13
1 SÉCURITÉ	13
2 TRANSPORT	13
3 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	13
4 CONNEXION ÉLECTRIQUE.....	14
5 CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE.....	14
6 NETTOYAGE DE L'APPAREIL	14
7 DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR.....	14
8 MAINTENANCE.....	14
9 CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE	15
10 SCHÉMA DE CONNEXION ÉLECTRIQUE	15
11 GUIDE DE DÉPANNAGE DES REFROIDISSEURS ET DES CONGÉLATEURS VERTICAUX.....	15

VERTICAL COOLERS & FREEZERS










INSTRUCTIONS OF INSTALLATION, OPERATION & MAINTENANCE



Before use, please read and follow all safety rules and operating instructions.

Combisteel has a policy of continuous improvement on products and reserves the right to change materials and specifications without notice.

1 SAFETY

This safety symbol alerts you to potential hazards.

-   **DANGER** / Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
-  To reduce the risk of fire, electrical shock, burns, personally injury, follow carefully the instructions with this symbol in & "Electrical connection"
-  **DANGER** / Never clean the appliance with flammable fluids. These fumes can create a fire hazard or explosion.
-  **DANGER** / Before proceeding with cleaning and maintenance operations, make sure that the power line of the unit is disconnected. Failure to do so can result in electrical shock or death.
-  **DANGER** / Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
-  **DANGER** / The maintenance operations must be executed by an authorized technician.
-  **WARNING** / The fuse or circuit breaker size should be 16 amperes.
-  **WARNING** / Do not use solvent cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may damage or discolor the interior.

-  **WARNING** / If on your appliance there is a mark with the symbol  means that the device contains a small amount of R290 (propane), hydrocarbon flammable as coolant and friendly to the environment.

2 TRANSPORTATION

Always transport the appliance in vertical position.

3 INSTALLATION INSTRUCTIONS



3.1 Before using your appliance

- 3.1.a Remove the exterior and interior packing. In order to remove it from the pallet use a screwdriver and unscrew the 4 screws.
- 3.1.b Check to be sure you have all of the following parts:
 - a) shelves and their fittings
 - b) instructions of installation, operation & maintenance.
- 3.1.c Before connecting the appliance to the power source, is necessary to let it stand upright for some time. So you will reduce a possible malfunction in the cooling system which it becomes from the transportation.
- 3.1.d Clean the interior surface and gasket with lukewarm water using a soft cloth or sponge.


3.2 Installation of your appliance

- 3.2.a Locate the appliance preferably in dry areas.
- 3.2.b Locate the appliance away from direct sunlight and heat sources such as: oven, radiator or other. So you will avoid the increasing of electrical consumption and you protect the colors of the plastic and metallic parts.
- 3.2.c Place your appliance on a horizontal floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded.
- 3.2.d Level the appliance from side to side and front to back by adjusting the 2 adjustable screw stands that are provided.
- 3.2.e Allow 10 cm of space in front of engine compartment openings to improve the air circulation for compressor and condenser cooling.
- 3.2.f After plugging the appliance, allow the unit to cool down before placing products inside.


4 ELECTRICAL CONNECTION

- 4.1  WARNING / Fire hazard.
Do not use an extension cord. If not, you can cause electrical shock, fire, death. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the freezer.
- 4.2  WARNING / Electrical shock hazard.
Plug into a grounded wall outlet. Do not remove ground. If not, you can cause electrical shock, fire, death.
- 4.3 If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized electrician.




5 TEMPERATURE CONTROL

- 5.1 The first time you turn on the appliance, let it run for a few time before putting the products inside. This will ensure the cabinet is thoroughly chilled before products is put in. During some time the compressor will run constantly. This is normal.
- 5.2 The thermostat is located behind the engine compartment grill. The thermostat position No is pre-setted by the manufacturer and normally can cover your needs. If you want to the pre-setted position No, you have to turn the thermostat knob clockwise, from position 1 warmest temperatures to position 7 coldest temperatures. We advise you to set it between 3 -4 position. For models with electronic thermostat conduct with the supplier.
- 5.3 To turn the appliance off, turn the thermostat knob to 0.
- 5.4  WARNING / Setting the thermostat knob to 0 , you stop the cooling cycle but does not shut off the power to the appliance.



6 CLEANING YOUR APPLIANCE

- 6.1  WARNING / Unplug the appliance, before cleaning.
- 6.2 Use a soft sponge or cloth to clean the gasket and the interior.

7 DEFROSTING YOUR FREZER

- 7.1  WARNING / Unplug the freezer, before defrosting.
- 7.2  WARNING / Do not places electrical devices such as fans air hair dryers in freezer for faster defrosting. You can cause electrical shock or death.
- 7.3 Remove all frozen products for cleaning the frost. Leave the frozen products in another freezer or in a cool area.
- 7.4 Leave door open.
- 7.5 Open the defrost water drain tap (located on the inner bottom) and use a large sponge to remove water faster.
- 7.6 Use a plastic scraper to remove frost.
- 7.7  DANGER / Do not use a knife or other sharp tools for defrosting. You can cause damage.
- 7.8 When the interior of the freezer is dry, replace the drain tap.
- 7.9 Close the door.
- 7.10 Plug in and turn on the freezer at least 1 hour before replacing the frozen products.

8 MAINTENANCE

- 8.1 If your appliance does not work or if it does not work properly, before calling for service, see troubleshooting guide on 11.
- 8.2 If the condenser has aluminum sheets dirty or dusty:
 WARNING, unplug the freezer from the power and clean them with a vacuum cleaner or soft paint brush.
Clean also the blades of the ventilator by using piece of cloth.
- 8.3  WARNING / Other maintenance jobs can proceed only from authorized technicians.

9 TIPS ON SAVING ENERGY

- 9.1 Install it well
Far from heat sources, from direct sunlight, in a well aired place and keeping free the space around from engine compartment openings.
- 9.2 Close the door (-rs)
Make sure that the door (-rs) is properly closed.
- 9.3 Keep the condenser clean if it has aluminum sheets.

10 WIRING DIAGRAM

It is printed on a sticker in the engine compartment.

11 TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
The appliance does not operate	<ul style="list-style-type: none">• Not plugged in• The circuit breaker tripped or blown fuse• Compressor is out of order
Temperature inside the appliance is too cold	<ul style="list-style-type: none">• Thermostat is not set correctly or is out of order• A large amount of warm / unfrozen products might have been stored recently. Wait until the appliance reach its selected temperature• The door(-rs) are not closed completely
Temperature inside the appliance is too warm / Compressor seems to run too long	<ul style="list-style-type: none">• The condenser is covered with dust and dirt (only for condensers with aluminum sheets)• The outside temperature is hotter than normal• There is no enough air circulation space in front of engine compartment openings• The condenser fan motor is out of order• The evaporator fan motor is out of order• Products are placed too close to evaporator fan blade cover, blocking the air circulation• Ice has build-up on evaporator aluminum sheets• There is a refrigerant leakage in the circuit
Popping or cracking when compressor comes on	<ul style="list-style-type: none">• This is normal. Sound will level off or disappear as the appliance continues to run
Bubbling or gurgling sound, like water boiling	<ul style="list-style-type: none">• This is normal. It becomes from the refrigerant circulating
Vibrations	<ul style="list-style-type: none">• The appliance is touching the wall.• Move it from the wall The appliance is not a level surface.


VERTICALE KOELERS & VRIEZERS









INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE, BEDIENING & ONDERHOUD



Voor gebruik, lees en volg alle veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen.

We hebben een beleid van continue verbetering van producten en behouden het recht om materialen en specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

1 VEILIGHEID

 Dit veiligheidssymbool waarschuwt voor mogelijke gevaren.

-  GEVAAR / Bewaar geen benzine of andere brandbare gassen en vloeistoffen in het apparaat. De dampen kunnen brand of explosies veroorzaken.
-  Om het risico van brand, elektrische schokken, brandwonden, persoonlijk letsel te verminderen, volgt u zorgvuldig de instructies met dit symbool in "Elektrische aansluiting"
-  GEVAAR / Reinig het apparaat nooit met brandbare vloeistoffen. Deze dampen kunnen brandgevaar of explosies creëren.
-  GEVAAR / Voor schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden, moet u ervoor zorgen dat de voedingskabel van het apparaat is afgesloten. Doet u dit niet, dan kan dat leiden tot elektrische schok of overlijden.
-  GEVAAR / De stekker niet aansluiten of loskoppelen als uw handen nat zijn.
-  GEVAAR / Onderhoud moet uitgevoerd worden door een erkend technicus.
-  OPGEPAST / De zekering of stroomonderbreker moet 16 ampère zijn.
-  OPGEPAST / Gebruik geen oplosreinigingsmiddelen of schuurmiddelen op de binnenkant. Deze reinigers kunnen de binnenkant beschadigen of verkleuren.

-  OPGEPAST / Als dit symbool  op uw apparaat staat, betekent dit dat het apparaat een kleine hoeveelheid R290 (propan) bevat, brandbare koolwaterstof als koelmiddel die vriendelijk is voor het milieu.

2 TRANSPORT

Transporteer het apparaat altijd in verticale positie.

3 INSTALLATIE INSTRUCTIES



3.1 Voor u uw apparaat gebruikt

- 3.1.a Verwijder de binnen- en buitenverpakking. Om van het pallet te verwijderen, gebruik een schroevendraaier en draai de 4 schroeven los.
- 3.1.b Controleer of u alle volgende onderdelen hebt:
 - a) planken en hun toebehoren,
 - b) instructies voor installatie, bediening & onderhoud.
- 3.1.c Voordat u het apparaat verbindt aan de krachtbron, moet u het een tijdje rechtop laten staan. Zo voorkomt u mogelijke storingen in het koelsysteem die voortkomen uit het transport.
- 3.1.d Reinig de binnenkant en de pakking met lauwwarm water en een zachte doek of spons.


3.2 Installatie van uw apparaat

- 3.2.a Plaats het apparaat liefst in een droge omgeving.
- 3.2.b Plaats het apparaat uit direct zonlicht en warmtebronnen zoals: oven, verwarming of andere. Vermijdt het verhogen stroomverbruik en bescherm de kleuren van het plastic en de metaalonderdelen.
- 3.2.c Plaats het apparaat op een horizontale vloer die sterk genoeg is om het volgende apparaat te houden.
- 3.2.d Nivelleer het apparaat van links naar rechts en voor naar achter met de twee aanpasbare schroeven die erbij horen.
- 3.2.e Laat 10cm ruimte voor de motorcompartiment openingen om de luchtcirculatie voor de compressor en condensor koeling te verbeteren.
- 3.2.f Nadat u het apparaat heeft ingestoken, laat het apparaat afkoelen voordat u er producten insteekt.


4 ELEKTRISCHE VERBINDING

- 4.1  OPGEPAST / Brandgevaar.
Gebruik geen verlengsnoer. Anders kan schokken, brand en dood veroorzaakt worden. Als het snoer te kort is, laat een gekwalificeerde elektricien dan een stopcontact dicht bij de diepvriezer installeren.
- 4.2  OPGEPAST / Elektrische schok gevaar.
Verbind met een geaard stopcontact. Verwijder de aarding niet. Anders kan dit elektrische schokken, brand en dood veroorzaken.
- 4.3 Als de stroomdraad beschadigd is, laat die dan vervangen door een geautoriseerd elektricien.




5 TEMPERATUURCONTROLE

- 5.1 Laat het apparaat de eerste keer dat u het aanzet, even lopen voordat u er producten inzet. Dit zorgt ervoor dat de vriezer koud genoeg is om producten in te zetten. Gedurende enige tijd zal de compressor constant aanstaan. Dat is normaal.
- 5.2 De thermostaat zit achter het motorcompartiment hekje. De thermostaat positie is ingesteld door de fabrikant en kan normaal al uw noden aan. Als u de vooringestelde positie wil aanpassen, moet de thermostaatknop met de klok mee draaien van positie 1 warmste temperaturen tot positie 7 koudste temperaturen. Wij raden aan in te stellen tussen positie 3 en 4. Contacteer de leveranciers voor modellen met een elektrische thermostaat.
- 5.3 Draai de thermostaatknop naar 0 om het apparaat af te zetten.
- 5.4  OPGEPAST / De thermostaatknop op 0 zetten stopt de koeling, maar zet de stroom naar het apparaat niet af.



6 APPARAAT SCHOONMAKEN

- 6.1  OPGEPAST / Trek de stekker van het apparaat uit voor schoonmaak.
- 6.2 Gebruik een zachte spons of doek om de pakking en de binnenkant schoon te maken.

7 DIEPVRIES ONTDOOIEN

- 7.1  OPGEPAST / Trek de stekker van de diepvriezer uit voor ontdooien.
- 7.2  OPGEPAST / Plaats geen elektrische toestellen zoals blazers en haardrogers in de diepvriezer voor sneller ontdooien. Dit kan tot elektrische schok of dood leiden.
- 7.3 Verwijder alle bevroren producten om ijs schoon te maken. Bewaar de bevroren producten in een andere diepvriezer of koele plaats.
- 7.4 Laat de deur open.
- 7.5 Open de ontdooi waterafvoer kraan (bevindt zich aan de onderkant binnen) en gebruik een grote spons om water sneller te verwijderen.
- 7.6 Gebruik een plastic schraper om ijs te verwijderen.
- 7.7  OPGEPAST / Gebruik geen mes of ander scherp voorwerp voor ontdooien. U kan schade veroorzaken.
- 7.8 Vervang de afvoerkraan wanneer de binnenkant van de diepvriezer droog is.
- 7.9 Sluit de deur.
- 7.10 Steek in stopcontact en zet de diepvriezer minstens 1 uur aan voordat u de producten er terug in zet.

8 ONDERHOUD

- 8.1 Als uw apparaat niet (goed) werkt, bekijk dan de gids voor probleemoplossing op 11 voordat u naar de diensten belt.
- 8.2 Als de condensor vuile of stoffige aluminiumplaten heeft:
 OPGEPAST, trek de diepvriezer uit het stopcontact en maak de condensor schoon met een stofzuiger en zachte verfborstel. Maak de messen van de condensor ventilator ook proper met een stuk stof.
- 8.3  OPGEPAST / Andere onderhoudswerkzaamheden kunnen enkel door geautoriseerde techniciens worden uitgevoerd.

9 TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN

- 9.1 Installeer het goed.
Ver van warmtebronnen, van rechtstreeks zonlicht en in een goed verluchte plaats en houd de ruimte rond de motorcompartiment openingen vrij.
- 9.2 Sluit de deur(en)
Zorg ervoor dat de deur(en) altijd gesloten is/zijn.
- 9.3 Houd de condensor proper als die aluminiumplaten heeft.

10 SCHAKELSCHEMA

Het is geprint op een sticker in het motorcompartiment.

11 PROBLEEMOPLOSSENDE GIDS

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Het apparaat werkt niet	<ul style="list-style-type: none">• Niet in stopcontact• De stroomonderbreker geactiveerd of doorgebrande zekering• Compressor werkt niet
Temperatuur in het apparaat is te koud	<ul style="list-style-type: none">• Thermostaat is niet goed ingesteld of werkt niet• Een grote hoeveelheid warme/niet gevroren producten werd opgeslagen. Wacht tot het apparaat de geselecteerde temperatuur heeft bereikt.• De deur(en) is/zijn niet volledig toe.• De condensor is bedekt met stof en vuil (enkel voor condensoren met aluminiumplaten).
Temperatuur in het apparaat is te warm / compressor lijkt te lang te draaien	<ul style="list-style-type: none">• De buitentemperatuur is warmer dan normaal• Er is niet genoeg luchtcirculatie voor de motorcompartiment openingen• De condensor ventilator motor werkt niet• De verdampers ventilatiemotor werkt niet• Producten staan te dicht bij de verdampersventilator bladafdekkap, waardoor luchtcirculatie gestopt wordt.• IJs is gevormd op de evaporator aluminiumplaten• Er is een koelmiddel lekkage in de schakeling
Ploffend of krakend geluid wanneer compressor begint	<ul style="list-style-type: none">• Dit is normaal. Geluid zal verminderen of stoppen terwijl het apparaat blijft lopen
Borrelend of gorgelend geluid, alsof er water kookt	<ul style="list-style-type: none">• Dit is normaal. Het komt van de koelstof die aan het circuleren is
Vibraties	<ul style="list-style-type: none">• Het apparaat raakt de muur. Zet het weg van de muur.• Het apparaat staat niet op een recht oppervlak.

KUEHL- UND TIEFKUEHLSCHRAENKE

ANLEITUNG FÜR INSTALLATION, BETRIEB & WARTUNG

Vor Gebrauch lesen und beachten Sie alle Sicherheitsbestimmungen und Bedienungsanleitungen.

Die Politik von Combisteel ist die kontinuierliche Verbesserung ihrer Produkte und aus diesem Grund behält sich Combisteel vor, Materialien und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

1 SICHERHEIT

Dieses Sicherheitszeichen warnt vor möglichen Gefahren.

GEFAHR / Lagern und benutzen Sie nicht Benzin oder andere entflammbare Stoffe im Gerät . Die Dämpfe können zu einem Brand oder zur Explosion führen.



Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Verbrennungen, persönlich Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie unbedingt die Anweisungen mit diesem Symbol in "Elektrischer Anschluss"



GEFAHR / Reinigen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können zum Brand oder zur Explosion führen.

GEFAHR / Bevor Sie mit Reinigungs- und Wartungsarbeiten fortfahren, stellen Sie sicher, dass die Netzleitung des



Geräts nicht angeschlossen ist. Bei Nichtbeachtung kann dies zu einem Stromschlag oder Tod führen.

GEFAHR / Anschließen oder ziehen Sie den Stecker nicht, wenn Ihre Hände nass sind.

GEFAHR / Die Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Techniker ausgeführt werden.




WARNUNG / Die Sicherungs- oder Schutzschaltergröße sollte 16 Ampere betragen.

WARNUNG / Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder Scheuermittel auf der Innenseite.

Diese Reiniger könnten das Innere beschädigen oder verfärben



WARNUNG / Wenn auf das Gerät eine Markierung mit dem Symbol  sich befindet, dies bedeutet, dass das Gerät eine geringe Menge an R290 (Propan, Kohlenwasserstoff als Kühlmittel brennbar und umweltfreundlich) enthält.

2 TRANSPORT

Transportieren Sie das Gerät in waagerechter Position.

3 EINBAUANLEITUNG

3.1 Bevor Sie das Gerät verwenden

3.1.a Entfernen Sie die Außen- und Innenverpackung. Damit Sie das Gerät aus der Palette entfernen können, entfernen Sie die 4 Schrauben mit der Hilfe eines Schraubenziehers.

3.1.b Überprüfen Sie, ob alle der folgenden Teile im Gerät sich befinden:

a) Regale mit deren Clips

b) Anweisungen für die Installation, Betrieb & Wartung.

3.1.c Bevor das Gerät mit der Stromquelle verbunden wird, ist es erforderlich, dieses seit einiger Zeit aufrecht stehen zu lassen. So wird eine mögliche Fehlfunktion des Kühlsystems, wegen des Transports reduziert.

3.1.d Säubern Sie die Innenfläche und die Plastikteile mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm.

3.2 Installation der Truhe

3.2.a Stellen Sie die Truhe vorzugsweise in trockenen Gebieten.

3.2.b Stellen Sie das Gerät nicht vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie: Herd, Heizung und andere. So vermeiden Sie die Erhöhung des Stromverbrauches und die Farben der Kunststoffe und Metallteile werden geschützt.



3.2.c Stellen Sie das Gerät auf einem horizontalen Boden, das stark genug ist, um die Truhe zu behalten, auch wenn diese vollständig geladen ist.

3.2.d Richten Sie die Truhe von Seite zur Seite und vorne nach hinten.


3.2.e Lassen Sie 10 cm Abstand vor der Motorraumöffnungen um die Luftzirkulation für Verdichter und die Kühlung des Verflüssigers zu verbessern.

3.2.f Nach dem Einstecken des Geräts lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Produkten innen platzieren.


4 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- 4.1  **WARNUNG** / Brandgefahr.
Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, weil Sie elektrische Schlag, Feuer, Tod verursachen könnten. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, dann soll ein qualifizierter Elektriker oder Service-Techniker eine Steckdose in der Nähe der Tiefkühltruhe setzen.
- 4.2  **WARNUNG** / Elektrischer Schlag Gefahr.
Stellen Sie den Stecker in einer geerdeten Steckdose. Wenn nicht, dies könnte zum elektrischen Schlag, Feuer, Tod führen.
- 4.3 Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Elektriker ersetzen.




5 TEMPERATURREGELUNG

- 5.1 Das erste Mal, wenn Sie das Gerät nach dem Abschalten wieder anschalten, zum Beispiel nach dem Abtauen, lassen Sie es für wenige Zeit laufen, bevor Sie die Produkte platzieren. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät die richtige Kühltemperatur hat, bevor die Produkte drin sind. Der Kompressor wird in dieser Phase kontinuierlich laufen. Dies ist normal.
- 5.2 Der Thermostat ist hinter dem Motorraum Grill platziert. Die Position des Thermostats ist vom Hersteller voreingestellt und kann in der Regel die Kühlbedürfnisse decken. Falls Sie die Voreinstellung ändern möchten, dann müssen Sie den Thermostatkopf von Position 1 (wärmsten Temperaturen) in Position 7 (kältesten Temperaturen) im Uhrzeigersinn drehen. Wir empfehlen Ihnen, die Positionen 3 oder 4. Bei Modellen mit elektronischer Thermostat sprechen Sie mit dem Lieferant.
- 5.3 Um die Truhe auszuschalten, drehen Sie den Thermostat auf 0.
- 5.4  **WARNUNG** / Einstellung des Thermostats auf 0, stoppt die Kühlung aber schaltet nicht die Stromversorgung der Truhe.



6 REINIGUNG DES GERAETES

- 6.1  **WARNUNG** / Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät vom Strom weg.
- 6.2 Verwenden Sie ein weiches Schwamm oder Tuch, um die Plastikteile und das Innere zu reinigen.

7 ABTAUEN DES GERAETES

- 7.1  **WARNUNG** / Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät vom Strom weg.
- 7.2  **WARNUNG** / Verwenden Sie keine elektrische Geräte wie Luftventilatoren oder Haartrockner für schnelleres Auftauen. Stromschlag- oder Todgefahr.
- 7.3 Entfernen Sie alle tiefgefrorene Produkte für die Reinigung der Frost. Bewahren Sie die Produkte in einem anderen Tiefkühlschrank oder in einem kühlen Ort auf.
- 7.4 Lassen Sie die Tür offen.
- 7.5 Öffnen Sie die Tauwasserablaufdeckel (auf der inneren Unterseite des Geräts) und verwenden Sie ein großer Schwamm, um das Wasser schneller zu entfernen.
- 7.6 Verwenden Sie einen Kunststoffschaber um den Frost zu entfernen.
- 7.7  **GEFAHR** / Verwenden Sie kein Messer oder andere scharfe Werkzeuge, zum Auftauen. Sie könnten zur Schäden führen.
- 7.8 Wenn das Innere des Gerätes getrocknet ist, setzen Sie wieder den Ablaufdeckel.
- 7.9 Schließen Sie die Tür.
- 7.10 Schalten Sie die Truhe an. Warten Sie mindestens 1 Stunde, bevor Sie wieder die Tiefkühlprodukte in dieser setzen.

8 WARTUNG

- 8.1 Wenn das Gerät kaum funktioniert oder wenn es nicht einwandfrei läuft, dann, betrachten Sie in der Anleitung die Fehlersuche auf der Anleitung 11, bevor Sie den Kundendienst anrufen.
- 8.2 Wenn die Aluminiumbleche des Kondensators schmutzig oder staubig sind:
 **WARNUNG**, ziehen Sie das Gerät aus dem Strom und reinigen Sie die Bleche mit einem Staubsauger oder einer weichen Pinsel. Säubern Sie mit einem weichen Stück Stoff auch die Blätter des Kondensatorventilators.
- 8.3  **WARNUNG** / Die restlichen Wartungsarbeiten sollen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.

9 TIPPS ZUM ENERGIESPAREN

- 9.1 Ideales Installieren.
Die Truhe soll weg von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung gestellt werden. Sie soll aber in einem gut gelüfteten Ort platziert werden. Dabei sollen die Öffnungen des Motorraums frei gehalten werden.
- 9.2 Schließen Sie die Tür.
Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist.
- 9.3 Halten Sie den Kondensator sauber, wenn dieser Aluminiumbleche hat.

10 SCHALTPLAN

Es ist auf einem Aufkleber im Motorraum gedruckt.

11 FEHLER-/PROBLEMBEHEBUNGSMANUAL

PROBLEM	MOEGLICHE URSACHE
Das Gerät arbeitet nicht	Gerät ist nicht im Strom eingeschlossen
	Der Schutzschalter ist ausgelöst oder die Sicherung ist gebrannt
	Kompressor ist kaputt
Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig/zu kalt	Thermostat ist nicht richtig eingestellt oder ist kaputt
	Eine große Menge an warmen/nicht gefrorene Produkte ist vor Kurzem in der Truhe platziert. Warten Sie bis das Gerät, die normale/gewählte Temperatur erreicht hat
	Die Tür ist nicht richtig zu
Die Temperatur im Gerät ist zu warm/ Kompressor läuft viel länger	Der Kondensator ist mit Dreck und Staub bedeckt (nur für Kondensator mit Aluminiumbleche)
	Die Außentemperatur ist wärmer als normal
	Es gibt keine ausreichende Luftzirkulation vor der Motorraumöffnungen
	Der Luftmotor des Kondensators ist kaputt
	Verdampferventilatormotor ist kaputt
	Produkte sind in der Nähe des Verdampferventilators gesetzt und blockieren den Luftstrom
	Frost ist im Ventilator gebildet
	Es gibt eine Auslauf/Leakage des Kühlmittelprozesses
Knall- oder Knackgeräusch wenn der Kompressor startet	Es ist normal. Dieses Geräusch wird leiser oder wird aufhören wenn die Truhe weiterläuft.
Blasen- oder Gurgelngeräusch, ähnlich wie beim Wasser kochen	Es ist normal. Es kommt aus der Kühlmittelprozess
Vibrationen	Die Truhe berührt die Wand. Nehmen Sie diese weg davon.
	Die Truhe steht nicht auf eine ebene Fläche


REFROIDISSEURS ET CONGÉLATEURS VERTICAUX


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'EXPLOITATION ET DE MAINTENANCE


Avant l'utilisation, veuillez lire et suivre toutes les règles de sécurité et les instructions d'exploitation. Combisteel mène une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve le droit de changer les matériaux et de modifier leurs caractéristiques sans avertissement.


1 SÉCURITÉ

 Ce symbole de sécurité / d'avertissement indique les sources éventuelles de danger.


 DANGER / Ne pas déposer ni appliquer aucun liquide ou gaz inflammable sur l'appareil. Les vapeurs de ces substances peuvent provoquer un incendie ou une explosion.


 Pour diminuer le risque d'incendie, d'électrocution et d'accident, veuillez respecter rigoureusement les consignes portant ce symbole dans «Connexion électrique».


 DANGER / Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide des liquides inflammables. Leurs vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.



 DANGER / Avant de procéder au nettoyage de l'appareil ou aux travaux recommandés de maintenance, assurez-vous d'avoir débranché le câble d'alimentation de l'appareil de la prise secteur. En oubliant de le faire, vous risquez de provoquer une électrocution.

 DANGER / Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche à la prise secteur avec des mains mouillées.

 DANGER / Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que par un technicien spécialisé.

 AVERTISSEMENT / Le fusible du circuit d'alimentation électrique de l'appareil doit être 16 ampères.

 AVERTISSEMENT / N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage de l'appareil, puisqu'ils peuvent endommager la peinture.

 AVERTISSEMENT / Si votre appareil comporte un autocollant avec le symbole , cela signifie que l'appareil contient une petite quantité de R290 (propane), qui est un hydrocarbure inflammable, utilisé comme réfrigérant et respectueux de l'environnement.

2 TRANSPORT

H appareil doit être transporté toujours en position verticale.

3 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

3.1 Avant d'utiliser votre appareil.

3.1.a Déballez votre appareil.

Pour détacher la palette, dévissez 4 vis à l'aide d'un tournevis.

3.1.b Vérifiez la présence de tous les éléments suivants:

1) étagères et crochets pour les fixer,

2) instructions d'installation, d'exploitation et de maintenance.

3.1.c Avant de brancher le câble d'alimentation de l'appareil à la prise secteur, laissez-le se stabiliser un peu de temps dans l'immobilité. Vous réduisez ainsi la probabilité d'un dysfonctionnement du circuit de refroidissement lors du transport.

3.1.d Nettoyez les parois intérieures de l'appareil et les joints élastiques avec de l'eau tiède à l'aide d'un tissu doux ou d'une éponge.

3.2 Installation de votre congélateur

3.2.a Installez l'appareil dans un endroit sec de préférence.

3.2.b Installez l'appareil à l'abri de l'exposition directe au soleil et des autres sources de chaleur telles que fours, chauffage, etc. Vous économiserez ainsi de l'électricité et préserverez la peinture des surfaces plastiques et métalliques.



3.2.c Installez l'appareil sur un sol plan horizontal, capable de supporter son poids quand il est complètement rempli.

3.2.d Nivelez l'appareil parallèlement et perpendiculairement au mur.


3.2.e Laissez un espace libre à distance de 10 cm en face des ouvertures du compartiment moteur pour assurer la bonne circulation de l'air qui refroidit le compresseur et le condensateur.

3.2.f Après la connexion électrique de l'appareil, laissez sa température baisser à l'intérieur avant d'y déposer des produits.


4 CONNEXION ÉLECTRIQUE

- 4.1  AVERTISSEMENT / Risque d'incendie.
N'utilisez pas de rallonge pour le câble d'alimentation. Vous risquez de provoquer une électrocution ou un incendie. Si le câble d'alimentation est trop court, invitez un électricien agréé pour installer une prise près du congélateur.
- 4.2  AVERTISSEMENT / Risque d'électrocution.
Utilisez une prise munie d'une mise à la terre. Ne supprimez pas la mise à la terre, sinon vous risquez de provoquer une électrocution ou un incendie. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien agréé.




5 CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

- 5.1 Au premier démarrage de l'appareil et avant d'y déposer des produits, laissez-le fonctionner un peu de temps pour faire baisser la température à l'intérieur. Il est prévu que le compresseur fonctionnera en continu un peu de temps au premier démarrage.
- 5.2 Le thermostat est installé derrière la grille de protection du compartiment moteur. Le réglage d'usine du thermostat est logiquement en position qui correspond à vos besoins. Vous pouvez la modifier, si vous le désirez, en tournant le bouton de réglage du thermostat dans le sens d'horloge, de la position 1 (hautes températures) vers la position 7 (basses températures). Nous vous recommandons de pratiquer les positions 3 et 4. Pour les modèles au thermostat électronique, contactez votre fournisseur.
- 5.3 Pour mettre l'appareil en mode arrêt, tournez le bouton de réglage du thermostat en position 0.
- 5.4  AVERTISSEMENT / En mettant le thermostat en position 0, vous arrêtez le circuit de refroidissement, mais votre appareil reste toujours sous tension.

6 NETTOYAGE DE L'APPAREIL

- 6.1  AVERTISSEMENT / Débranchez la fiche de la prise avant le nettoyage.
- 6.2 Utilisez une éponge souple ou un tissu pour nettoyer les joints élastiques et les surfaces intérieures de l'appareil.


7 DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR


- 7.1  AVERTISSEMENT / Débranchez la fiche de la prise avant de procéder au dégivrage.
- 7.2  AVERTISSEMENT / Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas des appareils électriques tels que ventilateurs ou sèche-cheveux. Vous risquez de provoquer une électrocution.
- 7.3 Pour dégivrer le congélateur, libérez-le de tous les produits congelés. Vous pouvez les transférer dans un autre congélateur ou dans un endroit froid.
- 7.4 Laissez la porte ouverte.
- 7.5 Ouvrez le bouchon d'écoulement situé au fond à l'intérieur du congélateur, et utilisez une grande éponge pour supprimer l'eau au plus vite.
- 7.6 Éliminez la glace lors du dégivrage à l'aide d'une raclette plastique.
- 7.7  DANGER / N'utilisez pas de couteaux ni d'autre matériel coupant ou pointu pour le dégivrage. Vous risquez de provoquer un dommage. Quand le bac intérieur du congélateur est sec, fermez le bouchon d'écoulement.
- 7.8 Fermez la porte.
- 7.9 Branchez la fiche à prise électrique, et laissez le congélateur fonctionner au moins 1 heure avant d'y remettre des produits à congeler.

8 MAINTENANCE

Si votre appareil ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas bien, consultez le Guide de dépannage 11 avant de contacter le service d'entretien.

Si les lames d'aluminium du condensateur sont couvertes de poussière ou bouchées:

 AVERTISSEMENT / Débranchez d'abord la fiche de la prise, et nettoyez les lames d'aluminium à l'aide d'un aspirateur électrique ou d'un pinceau doux. Nettoyez également la poussière des hélices de ventilateur du condensateur à l'aide d'un tissu souple.

 AVERTISSEMENT / Tous autres travaux de maintenance de votre congélateur ne doivent être effectués que par des techniciens spécialisés.

9 CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

9.1 Effectuez correctement l'installation de l'appareil.

Loin des sources de chaleur, à l'abri de l'exposition directe au soleil, dans un local bien aéré et en prévoyant de l'espace libre autour des ouvertures du compartiment moteur.

9.2 Fermez la(les) porte(s)

Assurez-vous que la(les) porte(s) est(ont) bien fermée(s).

9.3 Entretenez la propreté des lames d'aluminium du condensateur s'il en a.

10 SCHÉMA DE CONNEXION ÉLECTRIQUE

Imprimé sur l'autocollant situé au compartiment moteur.

11 GUIDE DE DÉPANNAGE DES REFROIDISSEURS ET DES CONGÉLATEURS VERTICAUX

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est débranché de la prise secteur• Court-circuit ou fusible à remplacer• Le compresseur ne fonctionne pas
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse	<ul style="list-style-type: none">• La position de réglage du thermostat n'est pas correcte ou le thermostat ne fonctionne pas
La température à l'intérieur de l'appareil est trop haute / Le compresseur marche en permanence	<ul style="list-style-type: none">• Grande quantité de produits chauds/décongelés déposée récemment, attendez que votre appareil arrive à la température de réglage• Les portes ne sont pas complètement fermées• Le condensateur est couvert de poussière ou de résidus (seulement pour les condensateurs à lames d'aluminium)• Température extérieure plus haute que prévue• Espace libre insuffisant pour la circulation d'air en face des ouvertures du compartiment moteur• Le ventilateur du condensateur ne fonctionne pas• Le ventilateur de l'évaporateur ne fonctionne pas• Circulation d'air bloquée par le contenu déposé trop près du ventilateur de l'évaporateur• Formation de glace sur les lames d'aluminium de l'évaporateur• Fuite du fluide frigorigène dans le circuit
Bruit fort au démarrage du compresseur	<ul style="list-style-type: none">• Ce bruit est prévu, il diminuera ou disparaîtra tant que l'appareil fonctionne
Bruit de gargouillements, comme à l'ébullition	<ul style="list-style-type: none">• Ces bruits sont prévus et proviennent de la circulation du fluide frigorigène
Vibrations	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil touche un mur, éloignez-le du mur• L'appareil n'est pas installé sur une surface plane